

## Pro Brontallo

En votre qualité d'amis, de donateurs, de parrains, de donateurs et de parrains d'honneur, voire de donateurs ou de parrains bienfaiteurs, vous contribuez à long terme à offrir aux enfants de Brontallo un avenir viable dans notre beau village. Un grand merci!

### Amici

nous soutiennent par un don de CHF 30.- au moins et reçoivent «la forza».

### Donatori

nous soutiennent par un don de CHF 60.- et plus et bénéficient de deux bons pour un café dans notre restaurant de village typique.

### Padrini

soutiennent Brontallo par un don de CHF 120.- et plus; à côté des bons de café, nous leur offrons, s'ils le désirent, un T-shirt original (si vous désirez en recevoir un après avoir versé votre don, faites-le-nous savoir).

### Donatori onorari

pour un don de CHF 600.- et plus; vous recevez un cadeau-surprise.

### Padrini onorari

pour un don de CHF 1200.- et plus; ils reçoivent une invitation à un repas et ensuite un tour par le village de Brontallo.

### Donateurs bienfaiteurs

pour un don de CHF 2000.- et plus; sont invités avec une personne à **passer deux nuits** (sur annonce préalable et en fonction des disponibilités) dans l'une des maisons aménagées pour l'agritourisme.

### Parrains bienfaiteurs

pour un don de CHF 5000.- et plus; sont invités avec une personne à **passer six nuits** (sur annonce préalable et en fonction des disponibilités) dans l'une des maisons aménagées pour l'agritourisme.

## MISE EN VALEUR DU MILIEU NATUREL ET DES PAYSAGES DE LA ZONE «FRANCE»

Parmi les projets prévus par le «programme de gestion du paysage», que nous pouvons considérer comme continuation du projet pilote, il y a de nombreuses interventions basées sur la récupération de pâturages et zones reboisées.

Comme l'explique Arturo Demartini dans son éditorial, la collaboration entre les différents organismes sur le territoire est très importante pour mener à terme avec succès de nombreux projets.

Cette année nous avons donc collaboré avec plaisir avec la Commune de Lavizzara, promotrice du projet pour la mise en valeur du milieu naturel et du paysage de la zone «France». Leur projet prévoyait la revalorisation de la cascade et du pont romain, par la coupe d'environ 60 m<sup>3</sup> de bois. L'aménagement du sentier, d'une longueur d'environ 900 m qui s'articule sur une pente plutôt raide. Le remplacement de la passerelle qui permet de relier les deux tronçons de sentier séparés par le ruisseau provenant des vallées «Cocco» et «Serenello».

Notre projet de gestion du paysage prévoit également des interventions dans cette zone, surtout en ce qui concerne la coupe des bois, pour récupérer ainsi des surfaces ouvertes pour l'agriculture.

Une rencontre entre la Pro Brontallo et la Commune de Lavizzara a ainsi permis de faire le point sur les différentes interventions, de façon à éviter tout malentendu et surtout de faire deux fois les mêmes travaux. Il était nécessaire de faire ces interventions le plus rapidement possible, avant que les feuilles ne poussent, elles ont donc été exécutées début avril 2011.

Aujourd'hui, tous ceux qui parcourent la route en direction de Fusio, après 500 mètres environ du croisement qui conduit à Brontallo, peuvent admirer sur la droite le charme de cette cascade majestueuse, qui a été remise en valeur. Il en est de même pour le pont romain qui était caché, depuis des années, par les bois. Ceux qui par contre passent à pied, peuvent désormais utiliser la nouvelle passerelle et le nouveau sentier.

En tant que Pro Brontallo, nous nous occupons, depuis des années, de réaliser ces interventions, et de voir que notre Commune produit des efforts pour remettre en valeur le territoire, ne peut que nous faire plaisir et nous transmettre la force de poursuivre notre chemin. La nature nous offre de nombreuses beautés, et grâce à votre précieuse aide, nous pouvons les redécouvrir et faire en sorte qu'elles puissent retrouver leur valeur.



Avant les travaux | Le pont romain | La nouvelle passerelle

# La forza

Le magazine du village de Brontallo

Edition 3  
Juin 2011

Intégrer la nature et l'agriculture est possible  
Mise en valeur du milieu naturel et des paysages  
de la zone «France»





Je m'appelle Arturo Demartini, j'ai 64 ans et je suis le deuxième de quatre frères. Je suis né et j'ai grandi à Brontallo où j'ai fréquenté l'école primaire et secondaire. Quand j'étais petit, pendant le temps libre, il fallait aider la famille; nous avions une exploitation agricole comprenant des chèvres, des brebis et quelques vaches; nous avions également un petit élevage de porcs, qui outre satisfaire à nos besoins, servait aussi pour la vente des porcelets pour l'engraissement sur les alpages.

À 8 ans j'ai commencé ma première saison à l'alpage «Lielp» dans la vallée de Bavona, 6 autres saisons ont suivi à d'autres alpages. Après l'école, j'ai suivi un apprentissage comme apprenti maçon chez Dadò-Dalessi à Caverigno. Par la suite j'ai travaillé une paire d'années encore comme maçon puis j'ai décidé, avec un associé, de travailler pour mon compte, et notre entreprise a été inscrite au registre des entreprises en 1978. Entretemps j'ai obtenu à Sursee mon diplôme fédéral de chef maçon.

J'ai pratiquement toujours travaillé dans la Vallemaggia et en 1970 j'ai construit ma maison à Brontallo. En 1972 je me suis marié avec Elda et nous avons eu 3 enfants, Ivana, Nicola et Marzio.

À la fin de 1982, j'ai entièrement acquis l'entreprise. À un certain moment l'entreprise a compté jusqu'à 15 ouvriers et actuellement je suis encore dirigeant de celle-ci qui emploie 10 personnes environ.

Je m'occupe essentiellement de la rénovation de «rustici» (constructions rustiques) et de la construction de toits en dalles de pierre, mais également de nouvelles constructions.

En 1980 je suis devenu Maire de Brontallo et j'ai exercé la charge de président du Patriciat de 1984 à 1992. Pendant cette période, j'ai fait de nombreuses propositions, mais malheureusement la plupart d'entre elles n'ont pas été réalisées à cause de problèmes financiers. Il a été toutefois possible de destiner l'immeuble, qui une fois était un école, à restaurant, dont Brontallo avait été privé pendant 16 ans.

Les principaux changements qui se sont vérifiés à Brontallo ont commencé lors de la création de l'Association Pro Brontallo qui a été très active quant à la recherche de fonds, qui lui a ainsi permis de récupérer des constructions en déclin, des murs à sec, la restauration de chapelles... Par la suite, grâce au projet pilote, commencé en 2004 et terminé en 2008, de nombreuses interventions de récupération ont été exécutées, surtout en faveur de l'agriculture. L'excellente collaboration entre le Patriciat et la Pro Brontallo a permis de réaliser différents projets.

Comme président, réélu en 1999, je souhaite également remercier les autres membres du Patriciat, nous avons réussi à acquérir le bâtiment qui anciennement était l'école et qui est devenu par la suite un restaurant appartenant à la Commune de Brontallo. Malheureusement pendant l'union avec les autres anciennes Communes de Lavizzara, le bâtiment est devenu propriété de la nouvelle Commune, mais grâce à l'aide de la Pro Brontallo, nous avons pu en redevenir les propriétaires, même s'il nous appartenait déjà. Pour conclure, Brontallo est un lieu où l'on peut très bien vivre même si loin de la ville; ce que je souhaite, c'est que d'autres familles, comme l'on a pu le constater ces dernières années, choisissent de venir ici; et je demande aux jeunes habitant ici de ne pas abandonner ces lieux!

Cordialement

Arturo Demartini

# INTEGRER LA NATURE ET L'AGRICULTURE EST POSSIBLE

Le contexte socioculturel et économique au sein duquel les agriculteurs suisses se confrontent aujourd'hui, est sans aucun doute différent de celui existant il y a une dizaine d'années. Le secteur primaire n'est plus, en effet, appelé à produire uniquement des denrées alimentaires, mais on lui reconnaît de plus en plus un rôle délicat quant à la gestion du paysage et à la conservation de la biodiversité. Au cours des dernières décennies, l'intensification de l'exploitation du territoire et donc la fragmentation des espaces vitaux qui a suivi, provoquée par des infrastructures en tout genre, ont en effet appauvri les paysages et réduit la biodiversité.

Le secteur agricole a accepté de se mettre en jeu et c'est justement pour

favoriser une gestion plus respectueuse des contenus naturels et paysagers présents que depuis quelques années, au niveau fédéral, on promeut les «surfaces de compensation écologique». Il s'agit de surfaces agricoles pour lesquelles l'on essaie de stimuler une agriculture plus compatible avec les exigences de la biodiversité et de la qualité du paysage. Chaque agriculteur est obligé par la loi à gérer au moins 7% de ses surfaces de façon extensive. Il s'agit par exemple de favoriser dans les milieux agricoles, la présence de haies naturelles et de buissons, murs à sec, arbres isolés, biotypes humides, prés riches en fleurs, de limiter l'utilisation d'engrais et de pesticides, ou de réduire le nombre de fauchages



Pré maigre

dans certains endroits des prés pour permettre aux animaux et aux plantes d'accomplir leur cycle vital. Par les paiements directs, la Confédération indemnise les agriculteurs pour ces précieux services.

Le nombre de ces surfaces de compensation écologique a augmenté au fil des années, au profit de la biodiversité et du paysage. Des projets de «Interconnexion des surfaces de compensation écologique» visant à mieux considérer les potentialités naturelles présentes, ont été créés pour améliorer davantage la qualité de ces surfaces. Les agriculteurs décident librement si participer ou pas à ce type de projet et, ceux qui acceptent, sont indemnisés financièrement pour le travail fait. En gérant les surfaces agricoles de façon plus respectueuse des composantes naturelles, il est ainsi possible de maintenir un paysage diversifié et de favoriser des espèces d'animaux ou de plantes menacées dépendant des milieux agricoles, comme par exemple certains oiseaux (huppe, alouette...), des papillons (machaon, galatée...), des mammifères (lièvre commun, hérisson, muscardin...), des reptiles (lézard vert...) ou des orchidées. Différents projets d'interconnexion sont ainsi nés dans toute la Suisse.

Les agriculteurs en activité à Brontallo, promeuvent déjà depuis plusieurs années, et avec succès, un projet d'interconnexion des surfaces de compensation écologique. Ce projet a été le premier réalisé dans la région. Actuellement, d'autres agriculteurs de la Vallemaggia souhaitent suivre leur exemple et créer un projet d'interconnexion

## GNOCCHIS DE POMMES DE TERRE



### Ingrédients

- 1 kg Pommes de terre
- 300 g Farine blanche
- 1 œuf
- 1 Poignée de fromage râpé (Sbrinz)
- Sel

### Préparation

Laver et cuire avec leur peau 1 kg de pommes de terre. Les égoutter et les laisser reposer un peu. Les éplucher et les passer à la moulinette ou au presse-purée.

Pétrir environ 300 g de farine blanche, un œuf, une poignée de fromage Sbrinz et pas de sel.

Quand le mélange est bien moelleux, former des rouleaux de la grosseur d'un doigt et les couper en morceaux de 2 cm de longueur environ.

Faire bouillir la quantité d'eau nécessaire, avec beaucoup de sel, verser les gnocchis dès qu'elle bout. Les laisser cuire 3 ou 4 minutes. Les égoutter et les assaisonner avec du beurre bien doré et du fromage râpé et ajouter éventuellement de la sauce tomate.

**Une préparation qu'il plaît beaucoup aussi aux enfants !**

plus vaste et ambitieux impliquant toute la vallée. Il s'agit d'un projet très intéressant qui permettrait de mettre en valeur le précieux travail que le secteur agricole accomplit déjà actuellement en faveur de la Vallemaggia. Un pas important qui unirait les agriculteurs dans le cadre d'un projet stratégique au

niveau régional, en valorisant la nature et le précieux paysage rural présent, et en créant un système économique additionnel pour le secteur primaire. Il ne nous reste qu'à souhaiter bonne chance à ce projet.

Mirko Zanini  
mirko.zanini@bluewin.ch

### Impressum

Editeur	Associazione Pro Brontallo
Rédaction	Giacomo Fiori
Photos	Associazione Pro Brontallo
Textes	Associazione Pro Brontallo
Impression	TNT Post Services srl
Tirage	50 000 exemplaires au moins 4 fois par an
Abonnement	compris dans les dons de CHF 5.- et plus
Contacts	Associazione Pro Brontallo 6692 Brontallo Téléphone 091 754 24 17 Fax 091 754 26 46 pro.brontallo@bluewin.ch www.brontallo.com



Adscita